

лингвисты в своих исследованиях, потому что они имеют свойственную только им необыкновенную окраску. Вот и неземная красота женщины описывается с использованием этих красивейших растений.

Гансукх Намуунцэцэг
Gansukh Namuuntsetseg
СГУПС (Новосибирск)

Научный руководитель О.В. Кнорц

ЗАГОЛОВКИ В СОВРЕМЕННЫХ РОССИЙСКИХ И МОНГОЛЬСКИХ МАССМЕДИА: ФУНКЦИИ И ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

Headlines in modern russian and mongolian mass media: functions and pragmatic potential

Актуальность темы определяется тем, что заголовки в средствах массовой информации не раз становились объектом научного внимания лингвистов, однако их сравнительный анализ в текстах российских и монгольских корпоративных газет до настоящего времени не проводился. Цель работы – анализ функциональной направленности и прагматического потенциала заголовков российской газеты «Кадры – транспорту» и монгольского издания «Нээлттэй сургууль» («Открытая школа»)³ [1, 2].

Под понятием «заголовок» мы понимаем название произведения или его частей, в той или иной степени раскрывающее его содержание. Как показал анализ, основная функциональная направленность и прагматическое воздействие на читателей заголовков российских и монгольских газет в основном совпадают. Основной функцией заголовков является *номинация*, называние основной темы публикации: «*Награды к Новому году*» / «*Хичээлийн шинэ жилийн мэнд хургээ*» (*С новым учебным годом*). Также часто проявляется *аттрактивная функция* (*привлечения внимания*): «*Зайди в ЦСО за ... талантом*» / «*Хамтдаа хичээцгээе*» (*Попробуем вместе*). Как показывает анализ, в заголовках, выполняющих аттрактивную функцию, параллельно воплощается и *оценочная функция*, при которой слова с эмоциональной или оценочной нагрузкой становятся средством экспрессивного воздействия на читателей: «*В СГУПС поступают самые талантливые*»; «*Практика – самый ценный опыт*» / «*Сургууль дээрх шударга бусын илрэл ба төлбөр, хураамж*» (*Несправедливые проявления оплаты в школе*); *Галтай цогтой удирдагчийн (гавшгай цэрэг) байх сайхан* (*Хорошо быть пламенным лидером (твердым*

³ «Кадры – транспорту» – информационное издание для преподавателей и студентов Сибирского государственного университета путей сообщения (Россия, г. Новосибирск).
«Нээлттэй сургууль» – сетевое издание монгольских педагогических работников (Монголия, г. Улан-Батор).

солдатом)). В газетах редко та или иная функция встречается изолированно, чаще всего речь идет о контаминации нескольких функций.

С точки зрения степени эмоционального воздействия в газетах присутствуют заголовки:

1) интригующий: «20 лет – только НИВИТ» / «Ямар ном унших вэ?» (Какую книгу прочитать?);

2) страшный: «И что теперь делать?»; «Они не могут простить нам победу»;

3) шокирующий: «Работаю там же: бью фашистов» («работа убивать» – оксюморон, сопоставление противоречащих понятий работа (деятельность на создание ценностей, удовлетворение потребностей других людей) и убийство (лишение жизни));

4) скандальный: «Однажды в Марьиной Роще» ассоциация с телесериалом «Марьяна роща» о криминальном в прошлом районе Москвы / «Сургууль дээрх шударга бусын илрэл ба төлбөр, хураамж» (Несправедливые проявления оплаты в школе).

Монгольские тексты не имеют *страшных* заголовков. Ни в российских, ни в монгольских газетах нет интимных заголовков в силу специфики информационного издания.

Итак, специфика функционирования и прагматический потенциал заголовков российской и монгольской газет напрямую влияют на просмотр и посещаемость изданий, их успех и продажи.

Источники

1. Архив газеты «Кадры – транспорту» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.stu.ru/life/kt/>. – Дата доступа: 25.10.2023.

2. Архив газеты «Нээлттэй сургууль» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://esan.mn/payment/membership?redirect_url=aHR0cHM6Ly9lc2FuLm1uL2Nvb3RlbnRzLzQzNDQ2. – Дата доступа: 25.10.2023.

Ду Хаонань

Du Haonan

БГЭУ (Минск)

Научный руководитель С.Г. Барбук

РАЗЛИЧИЯ В МУЗЫКАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ КИТАЯ И БЕЛАРУСИ

Differences in music education between China and Belarus

Цель данного исследования – сравнить системы образования двух стран, отметить сильные и слабые стороны.